Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovalden2866unse_3

LIBRARY OF CONGRESS
1988

Año XXVIII — DICIEMBRE 16 DE 1946 — PORTE PAGO — N.o 664

MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES

Resplandeced como luminares en el mundo (Filip. 2: 15)

Director Responsable: CARLOS NEGRIN.
Miguelete. — Vía Cardona.

Administrador: ERALDO LAGEARD
Baez 484. — Montevideo. — Tel. 41-48-22

Imprenta Editora:
"El Siglo Ilustrado" — YI 1276
Montevideo — Teléfono 8-53-15.

CONTENIDO:

Comunicación Oficial. — "No había lugar para ellos en el Mesón". — Comunicación Oficial. — La adoración de los Magos. — La celebración de la Navidad. — Ecos del Sínodo. — Impresiones de mi viaje a Chile. — Nuestros niños. — La Escuela Bíblica. — La hectárea del Señor. — Almanaque Radial. — Liceo "Daniel Armand Ugon". — Página Femenina. — A la memoria de don José Negrin. — Manchas indelebles. — "Destellos". — Ecos Valdenses. — In Memoriam.

Comunicación Oficial

Considerando que la Conferencia Anual realizada en Colonia Miguelete a principio de marzo de 1946, resolvió que "en lo sucesivo la publicación del Informe de la Comisión Ejecutiva sea completada con los resúmenes de los Informes de las Iglesias, Comisiones y Entidades del Distrito", solicitamos de los distintos Consistorios, de los Presidentes de las Comisiones pro obra Valdense en Buenos Aires y en Montevideo, de los Presidentes de Comisiones, nombrados en el transcurso del año por la Comisión Ejecutiva, y de los Presidentes de la Federación Femenina Valdense y de la Federación Juvenil Valdense, tengan a bien enviar — antes del 15 de enero de 1947 —:

A) Al Presidente de la Comisión Ejecutiva. — Pastor Juan Tron — Dolores (Depto. Soriano).

1.º Dos copias de su Informe anual del presente ejercicio.

2.º Dos copias del resúmen del mismo informe anual.

B) Al Tesorero de la Comisión Ejecutiva — Pastor Emilio H. Ganz — Colonia Cosmopolita (Depto. Colonia).

1.º Dos copias de su Informe financiero del presente ejercicio, haciendo al mismo tiempo efectivas sus eventuales contribuciones para los distintos rubros. (Las Iglesias de Argentina enviarán el importe de sus contribuciones al Gerente de la sucursal de la Librería M. Morel — Señor Carlos A. Griot — Colonia Belgrano (Pcia. S. Fé).

2.º Dos copias del cuadro estadístico.

Hacemos osbervar que es de suma importancia el exacto y puntual cumplimiento de lo solicitado por la presente comunicación. La Comisión Ejecutiva desearía hacer llegar a los Sres. miembros de la próxima Conferencia, un ejemplar del Informe impreso, hacia mediados de febrero, para que puedan enterarse debidamente de su contenido. Colonia Valdense, diciembre 3 de 1943.

Por la Comisión Ejecutiva:

Juan Tron, Presidente.

E. Ganz, Tesorero.

———ooo———

"No había lugar para ellos en el Mesón"

(*Lucas* 2/7)

Las angostas calles del histórico pueblo de Belén ya empiezan a oscurecerse. La hora es tardía. El vaivén insólito de transeúntes que había caracterizado ese día, está disminuyendo con rapidez. Los escasos caminantes que cruzan las calles parecen apresurar el paso para llegar a sus respectivas moradas.

Una pareja llama especialmente la atención. La mujer, montada sobre un asno, y el varón que sigue de a pie, asiendo con su mano derecha las riendas del animal.

¿Quiénes son?

¡El es José: ella María!

Efectuaron un largo viaje por los caminos polvorientos... castigados por el sol canicular de la Palestina.

El emperador César Augusto ha decretado que toda la tierra sea empadronada. Obedeciendo a ese decreto, José y María han abandonado Nazaret para venir hasta Belén y ser empadronados en este pueblo, por cuanto son de la casa y de la familia de David, cuyo lugar de origen es Belén.

Por fin llegan al término de su viaje y se dirigen hacia el próximo mesón...

Hay una expectativa ansiosa en los ojos de María cuando José, el esposo, llama a la puerta para pedir albergue. Ella tiene razones especialísimas para refugiarse en una pieza tranquila y apartada.

La puerta se abre y aparece, iluminado por una rústica linterna, el posadero: José pide alojamiento con ansiedad. El posadero hecha una mirada escrutadora a los viajeros. Al rato contesta que la casa está repleta, y que no hay lugar para ellos...! José insiste en su pedido, y da razones para su insistencia. Pero la respuesta continúa con una negativa.

El posadero les indica entonces el establo, donde se alojan los animales. Allí pueden pasar la noche si así lo desean.

Una expresión dolorosa se refleja sobre la cara de los viajeros, pero hay que resignarse, puesto que no hay otra solución. Mientras José se dirige, con paso firme, hacia el establo, conduciendo el asno con su preciosa carga, una oración silenciosa brota del corazón de María. Dios, que la acompañó hasta ahora, la acompañará hasta el fin...

*

"No había lugar para ellos en el mesón". Hay algo profundamente elocuente en esta simple frase. A fuerza de leerla y de meditarla, ella asume el carácter de una sentencia de amplísimo alcance.

Casi involuntariamente nos preguntamos: ¿Por qué no hubo lugar para ellos en el mesón?

Si pudiésemos interrogar al posadero, pronto lo sabríamos con certeza. Allí está él sobre el umbral. Con su linterna levantada, ilumina el grupo que solicita alojamiento. Una simple mirada le revela su posición económica. Se trata de dos humildes viajeros. Los trajes por demás modestos revelan que pertenecen a la clase pobre, a la clase más pobre de la sociedad.

Además, vienen del Norte. Son Galileos, gente de poca educación. Provienen de Nazaret, pueblito de lo más ruin. ¿Puede ve-

nir algo bueno de Nazaret? Podría el posadero, es cierto, hacer algún arreglo especial en el mesón, si se tratase de personas de categoría, pero ¿qué ventajas tendría en molestarse tanto en recibir esa gentuza?

La decisión está tomada.

El posadero baja su linterna, y pronuncia la sentencia: "No hay lugar para vosotros en el mesón". José, con voz entrecortada, insiste y hablando en tono suplicante, expone la situación en que se encuentran: su esposa está encinta... el viaje la fatigó mucho, y necesita ser atendida con urgencia.

El posadero no se conmueve. Su decisión parece más firme todavía. La perspectiva de un parto en su mesón no le sonríe. Sacudiendo con impaciencia su linterna, insiste él también en su negación. La casa está repleta. Muchísimos pasajeros han venido, y no hay más sitio para nadie. Sin mayores trámites, da media vuelta, entra en el mesón, y cierra la puerta...

Hay algo profundamente aleccionador en esta narración. Nos enseña, ante todo que, bajo las apariencias más humildes y más despreciables desde el punto de vista humano, puede hallarse la grandeza más sublime. En realidad, el que viene a pedir albergue en la posada de Belén, es el hijo de Dios. es el enviado del Cielo, el huésped más ilustre de la humanidad. Vino para pedir un lugarcito para nacer, aquel lugarcito que no se debería negar a nadie, ni a los más míseros de la tierra.

Ese lugarcito le fué negado.

Y esa negativa reviste un carácter simbólico.

La triste y amenazadora sombra de la ingratitud, de la malevolencia y de la oposición, se extendió desde el principio, sobre el Salvador del mundo. El que vino con el solo fin de buscar y salvar lo que se había perdido, no debía hallar lugar en el mesón. Su nacimiento debía realizarse en un oscuro pesebre, rodeado no por la simpatía humana, sino por la presencia pasiva de los animales.

Desde el principio, los hombres lo rechazaron.

Siguieron rechazándolo, hasta clavarlo sobre la cruz. Los hombres lo hicieron nacer en un pesebre; los hombres lo crucificaron.

Dice San Juan: "La luz en las tinieblas resplandece, mas las tinieblas no la conocieron" (Juan 1/15). "En el mundo estaba, y el mundo fué hecho por él, y el mundo no le conoció; a lo suyo vino, y los suyos no le recibieron" (Juan 1/10, 11).

•

Al través de los siglos, la misma historia se repite. En la actualidad bien podemos decir: *"¡No hay lugar para Cristo!"*.

No hay lugar para Cristo en los hogares.

"Cristo es el huésped querido de este hogar...", reza uno de esos textos que adornan muchas casas! Es magnífica la expresión. Pero, ¿no se tratará, la mayor parte de las veces, de un simple adorno? ¿Cristo es realmente el huésped querido y esperado de todos nuestros hogares, y en todo momento? Son muchísimos los hogares en los cuales El ya no tiene cabida.

¿Hay lugar para Cristo en los salones de entretenimientos mundanos, en las tabernas, en las timbas, y en las carreras? ¿Hay lugar para Cristo en las canchas de deporte, en los clubs, en las fiestas? ¿Hay lugar para Cristo en las escuelas, en los liceos, en los centros educativos y de enseñanza, en las universidades?

¿Hay lugar. para Cristo en los negocios, en los talleres, en las oficinas, en las industrias, en el comercio?

¿Hay lugar para Cristo en las deliberaciones públicas, en los Parlamentos, en las Confereneias internacionales, en los salones donde se hace justicia?

La contestación del posadero de Belén, se presenta inexorable:

"¡No hay lugar para El!".

¡No hay tiempo para ocuparse de El!

¡Hay otras cosas de mayor importancia que esperan una solución inmediata y que no pueden ser postergadas!

¡Al establo, pues!

Este trágico rechazo de Cristo es una triste realidad. Desde que El desapareció de la vista de sus discípulos, sobre el monte de los Olivos, volvió sobre la tierra: se ha multiplicado y disfrazado de mil maneras. Se presenta siempre en una forma humilde.

¿Cómo podría presentarse de otra manera El, que fué "manso y humilde de corazón"?

Ernesto Tron.

———ooo———

Comunicación Oficial

La Comisión encargada de planear la celebración del Centenario de la Emancipación Valdense, reunida en Colonia Valdense el 3 del corriente mes de diciembre, tomó las siguientes resoluciones:

1.º) En atención a que existen en proyecto varias obras importantes de carácter más urgente, postérgase la creación de la "Casa Valdense" para la época del Centenario de la fundación de Colonia Valdense, 1958.

2.º) Esta Comisión proporcionará el apoyo que vote la Conferencia, a la erección del monumento a los fundadores de Colonia Valdense, cuya piedra fundamental fué colocada en 1933 con motivo del 75.º aniversario de su fundación, y cuya inauguración se espera llevar a cabo el 17 de febrero de 1948.

3.º) Solicítase de las Comisiones locales y entidades del Distrito que comuniquen a esta Comisión central sus planes particulares para la aludida conmemoración, con el fin de tener una idea de conjunto.

4.º) Para todo lo que se refiera a llamados a concurso, publicaciones, etc., encomiéndase este particular a la Sociedad S. Am. de Historia Valdense.

5.º) Estúdiese la posibilidad de realizar un censo de toda la población valdense de América del Sur.

6.º) Publíquese lo resuelto en "Mensajero Valdense", indicándose que esta publicación tiene carácter oficial.

Colonia Valdense, diciembre 3 de 1946.

La Comisión pro-Conmemoración Centenario Emancipación Valdense

———ooo———

La Adoración de los Magos

Primer Mago

¡Señor! Eres Rey poderoso, eres grande;
de todos los reyes, Tú siempre el primero;
así te proclama mi ser que se expande
de gozo, al llamarte su Rey verdadero.

El dueño Tú eres de todo tesoro
y el dueño Tú eres también de mi vida;
acepta este humilde presente de oro
ofrenda de mi alma, sumisa y rendida.

Segundo Mago

¡Señor! El incienso quemado en tazones
jamás satisfecho pudiera dejarte;
tan sólo el incienso de los corazones
rendidos, de gozo pudiera llenarte.

Acepta, por tanto, la ofrenda traída
pequeña ante el mundo, más grande a tus ojos,
que lleva el perfume de un alma rendida
de amor, ante Tí, consagrada de hinojos.

Tercer Mago

La mirra, Señor, nada vale al mundano,
la mirra es la esencia que tanto codicio;
la esencia de vida del género humano
que halló su expresión en el gran sacrificio.

En ella, Señor, yo bendigo la obra
de amor infinito que tu alma atesora,
en Tí mi esperanza sus fuerzas recobra,
y humilde, Dios mío, mil alma te adora.

E. Velasco.

———ooo———

La Celebración de la Navidad

Parecería a alguien algo fuerte decir que la celebración de la Navidad ha degenerado en nuestro ambiente; sin embargo la expresión — mal que nos pese — no deja de representar una parte enorme de la realidad. No toda, felizmente. No olvidamos que, especialmente las iglesias y los hogares evan-

gélicos concentran ese día su pensamiento y sus actos, en el *hecho* que se rememora, y en su *valor* y su *significado espiritual.*

Cuando lamentamos que no se celebre debidamente la gran fiesta cristiana, lo hacemos pensando en el elemento mundano en el que vivimos y que, — eso sí no es exageración ni pesimismo — ha penetrado por demás también en nuestras filas evangélicas.

La celebración de la Navidad debe ser fundamentalmente *religiosa.* Es el hecho más trascendental en la historia de las relaciones entre Dios y los hombres, lo que se recuerda: la Encarnación, o sea la entrada de Dios mismo en la naturaleza humana no tan sólo para dignificarla y honrarla, sino para *salvarla.* No se trata de un acontecimiento vulgar, que deba celebrarse con regocijos populares, comilonas, bailes, etc. ¡Nada más lejos del espíritu que culminó en el nacimiento del niño Jesús en el pesebre de Belén, que esas fiestas mundanas que a gritos claman por un Salvador para borrar sus pecados, su esencial egoísmo y materialismo!

Debemos, sí, alegrarnos y hacer fiesta, cuando recordamos la llegada a nuestra tierra del Hijo de Dios, porque ello significa nuestra salvación, tan ciertamente y tan imperiosamente como su vida ejemplar, sus enseñanzas admirables que nos muestran al Padre, y su sacrificio en la cruz. Y es con un sentimiento de humillación y de gratitud semejante al que nos embarga ante la Cruz y el sepulcro abierto, que debemos postrarnos espiritualmente ante el pesebre de Belén.

Y aquí un paréntesis para llevar a nuestros lectores una observación que un hermano nos hacía, con respecto a este mismo tema: debemos combatir esa idea del "niñito Jesús", que algunos llegan a adorar paganamente durante las festividades de Navidad. No es un "eterno niño" que pudiéramos considerar como un "entretenimiento", o un juguete en nuestras manos: en Navidad, como en todo tiempo, repetimos, como ante la cruz del Calvario, es ante el Hijo eterno de Dios, nuestro Redentor que nos hallamos. Fué un niño hace 1946 años, pero ahora es el Señor Glorificado, nuevamente sentado a la diestra "de Dios, el Padre omnipotente".

Y proseguimos. Es así que festejan la Navidad los países de tradición evangélica. Nosotros, aquí, vivimos en un ambiente por demás influenciado por el espíritu pagano que tan hondamente penetró en la mentalidad y en las prácticas católico-romanas. Pero precisamente, debemos sobreponernos a todo lo que no sea estrictamente evangélico, y no compartir ni condescender con esas celebraciones de Navidad que nada tienen de cristiano, y sí todo de materialista, de pagano y aún abiertamente pecaminoso.

Celebremos Navidad, alegrándonos y agradeciendo a Dios, nuestro Padre, que se compadeció de nosotros, enviándonos su propio Hijo, para nuestra salvación.

C. N.

Ecos del Sínodo

Más de dos meses han pasado desde el último Sínodo de la Iglesia Valdense. No se si estas consideraciones mías pueden todavía interesar...; si ya no son actuales, ¡al canasto!

Desde Suiza fuimos a los Valles ocho pastores, uno de Ginebra, dos de Vaud, dos de Neuchatel, uno de Berna, uno de Zurich y el que suscribe. Pienso que nuestra presencia, así como la de los Menonitas de Estados Unidos y de Canadá, como la del delegado de la Iglesia Reformada de Francia, hayan sido de aliento a nuestra Iglesia que debe seguir luchando para que la libertad de culto y de conciencia no sufra quebrantos: es bueno en momentos de lucha darnos cuenta de que no estamos solos, sino que contamos con la oración y la ayuda de todos los hermanos unidos en la misma fe.

Les enviaré un artículo completo que nuestro Comité de Ayuda a la Iglesia Valdense ha resuelto publicar en Semeur Vaudois para enviarlo a Udes, a Norte América, a Inglaterra... Debemos decir cómo las cosas, están en todo el mundo para que se comprenda mejor adónde estamos en lo que se refiere a las libertades que conquistamos y que queremos defender. Nuestros derechos deben ser afirmados sin pactar con nadie. Si no nos los conceden, debemos decirlo al mundo.

El Sínodo fué un buen Sínodo. Tal vez se habló demasiado de "especialistas". Se propuso y aceptó tener un pastor especializado para la juventud. Tenemos ya un pastor especializado para el "Convitto" y se habló de especializar a un tercero para las Instituciones de Beneficiencia, Asilos de Ancianos, Orfanatorios, etc. Me parece que mientras no tengamos suficientes pastores para enviar a las Congregaciones, no deberíamos exagerar con los especialistas. Pero es bueno hacer experiencias en ese sentido también: así podremos luego conservar lo que es bueno. Pero hay otro aspecto de la cuestión. ¿Y los laicos? ¿Los aprovechamos bastante? ¿No habrá profesores que puedan muy bien dirigir, si son creyentes y consagrados, el Hogar de Estudiantes y otras Instituciones de la Iglesia? ¿Damos la importancia que deberíamos a los laicos? ¿No deberían ser los pastores sino hermanos que dirigen a otros hermanos a la acción? ¿No hay peligro, queriendo hacer todo nosotros los pastores, de dejar descansar demasiado a los miembros de Iglesia que se empobrecen así y empobrecen a la Iglesia? El clericalismo puede ser culpa de los pastores que no hacen trabajar y de los laicos que no reclaman su parte en la vida y en la dirección de la Comunidad. El Clericalismo es el peligro siempre renaciente de las Iglesias. Lo digo a ustedes que tienen muchos laicos trabajando, es una bendición de la cual no se dan cuenta: ¡no la pierdan nunca! ¡Cuán hermoso es desde esta vieja Europa pensar en las congregaciones donde pastores y laicos siguen trabajando juntos en buena armonía!

Aproveché mi estada en Torre Pellice para pedir a los laicos que ustedes delegaron para representarlos al Sínodo, que se constituyeran en Comisión de Emigración junto a otros dos miembros que ya tenían los nombres de las familias que desearían salir para el Uruguay. El Prof. Edoardo Longo, tío del pastor Ganz, preside esta Comisión que ya hizo un buen trabajo, porque sus integrantes son personas de autoridad, capaces y serias. La Comisión me pidió que fuera a Roma para hablar con personas que podrían acelerar nuestro trabajo, pero no sé cómo hacer: no tengo pastores cercanos para reemplazarme y la Mesa Valdense no se da cuenta de que precisaría un reemplazante aunque sea para unos diez días. Trataré de hacer lo que pueda igualmente.

Guido Rivoir.

———ooo———

Impresiones de mi viaje a Chile

(12 de setiembre — 14 de octubre de 1946)

Setiembre 12 de 1946.

En el aeropuerto de Morón, Buenos Aires, un enorme Clipper de la Compañía Panagra está listo para emprender su viaje trasandino. A pesar del cielo nublado, de la lluvia persistente y de las ráfagas de viento, el avión levanta vuelo con suma elegancia.

Son las doce y media.

Pronto volamos entre las nubes. Allá abajo se divisa confusamente la vasta campaña argentina, cruzada en todo sentido por arroyos y carreteras, salpicada de charcos de agua que torrencialmente cayó durante la noche. Aparece el sol con su luz diáfana. Es como un saludo de lo alto en medio de la bruma! Tenemos la impresión de ir hacia el sol, hacia la bendita luz!

El avión sigue subiendo... Estamos ahora a una gran altura. Nubes blancas forman como una inmensa alfombra al avión, las que van quedando con rapidez atrás, mientras que otras vienen a nuestro encuentro o pasan rozando suavemente el aparato. Estamos literalmente navegando en un mar de nubes. La campaña ha desaparecido casi completamente. Las zozobras del avión han disminuído y la marcha es ahora uniforme y serena. ¿Dónde estamos? En algún lugar entre cielo y tierra volando rápidamente. Poco a poco el tiempo va mejorando, la neblina se disipa y se ven ya con claridad los campos, con sus sembrados, sus bosques, sus praderas y las minúsculas habitaciones, tan diminutas que parecen casas de muñecas!

Una brevísima escala en el aeródromo de Córdoba y luego continuamos el viaje.

Volamos ahora sobre las sierras. Debajo de nosotros aparecen cumbres de altura desigual, cubiertas de bosques, valles pintorescos cruzados por arroyos. Más adelante se divisa una amplia altiplanicie rocosa y es-

téril surcada por profundas grietas y por fin salitreras interminables; la visibilidad que es buena permite contemplar ese espectáculo raro, impresionante, de una región que parece haber sido atormentada por terribles cataclismos telúricos.

Al atardecer nos acercamos a los Andes. Allá está la hermosa e imponente cordillera andina recortándose en el fondo del cielo, iluminada por los rayos del sol poniente. Son las cinco de la tarde, cuando aterrizamos en el aeródromo de Mendoza.

Muy pronto el avión remonta vuelo para la etapa final. Una cierta emoción se adueña de los pasajeros a medida que el avión va tomando altura hasta dirigirse resueltamente a la conquista del paso entre la cordillora. Estamos ahora volando sobre los primeros picachos cubiertos de nieve, que ofrecen un panorama imponente y severo! ¡Precipicios desolados se abren a nuestros pies. El avión continúa su marcha ascendente... subiendo siempre más alto. Sentimos el ronco trepidar de los motores que hacen el último esfuerzo para vencer el baluarte andino. Pasamos rozando los picos muy elevados, volamos sobre crestas erizadas y puntiagudas que aparecen a cada momento. Estamos sobre el verdadero techo de América. Un terrible y rápido descenso echa a rodar sombreros, sobretodos, diarios y nos hubiera ocurrido lo mismo si no hubiésemos sido fuertemente amarrados a nuestros asientos...! El enorme Clipper hace el efecto de un juguete que la mano de un genio maléfico se complaciera en sacudir despiadadamente. ¿Cuándo acabará ese vuelo fantástico? Los minutos parecen horas. Finalmente sobreviene la calma. Estamos ya en pleno descenso! Debajo de nosotros un mar de nubes blancas y compactas se extiende hasta lo infinito; arriba y a nuestro alrededor todo es luz. Allá a lo lejos se pone el sol hacia el océano Pacífico. ¡Qué espectáculo magnífico! De repente el avión se hunde en ese mar de nubes y aparece la campaña verde y clara. Es la tierra chilena que viene a nuestro encuentro.

¡Bienvenida sea!

*

Los extranjeros que llegan a Chile por primera vez se imaginan llegar a un país atrasado, pobre y de costumbres primitivas y semi-salvajes. Pronto esta impresión se desvanece. Al recorrer las calles céntricas de la ciudad de Santiago, sus avenidas bordeadas de árboles, sus magníficas playas, sus parques públicos realmente hermosos; al detenerse frente a los palacios algunos de los cuales son verdaderos rascacielos; al contemplar las grandes casas de comercio, los hoteles con todo el confort moderno y el tránsito intenso, se siente el palpitar de la capital chilena, la que no tiene nada que envidiar a las demás capitales americanas. Tuve esa sensación muy clara al mirar, desde la cumbre del San Cristobal, la enorme ciudad, en plena noche, con sus millones de luces; y al oír — desde allá arriba — el latir hondo y poderoso de su gran corazón. Esa impresión se fué intensificando a medida que visité el país de norte a sur.

Chile ocupa una posición desventajosa por ser el país más apartado de Europa. Sin embargo, se halla en pleno progreso económico. Los fértiles valles del centro producen cereales, hortalizas, uva y árboles frutales en abundancia. La extensión aprovechable para la agricultura va aumentando por medio de represas y canales que aseguran el regadío.

La ganadería es promisora. El país es extraordinariamente rico en minerales; oro, cobre, hierro, salitre, carbón, azufre, petróleo, etc. que se empiezan a explotar en gran escala. Las industrias alimenticias, la elaboración de maderas, las grandes fundiciones, las manufacturas de distinta índole van paulatinamente transformando la vida nacional. Los puertos y las vías de comunicación facilitan el comercio. Las encantadoras playas de Chile, sus lagos maravillosos rodeados de cerros y volcanes que se reflejan nítidamente en sus aguas, las praderas cubiertas de flores, las regiones de belleza panorámica extraordinaria ofrecen un porvenir único a la industria turística.

Desde el punto de vista social Chile está en pleno progreso también. La legislación tiende a favorecer siempre más a las clases sociales más modestas. Se han fundado hospitales, dispensarios, hospicios, asilos con sus juntas de beneficiencia que dependen del Consejo Superior de Higiene establecido en Santiago. Han surgido muchas obras de iniciativa particular tendientes a aliviar las necesidades de las clases sociales menos favorecidas por la riqueza. Merece una mención especial la "Ciudad del Niño", donde se instruyen y se educan a 700 niños pobres, en una atmósfera cordial y sana sobre la base de principios altamente morales. Es esa una institución que cuenta tan sólo con dos años y medio de existencia y que habla con mucha elocuencia de los nobles propósitos del gobierno.

El país está adelantado también con pasos rápidos en cuestiones educacionales.

La instrucción primaria es obligatoria y hay buenas escuelas normales para la preparación de maestros. La enseñanza secundaria está bien organizada. Hay liceos para señoritas y para varones en las principales ciudades; un importante Instituto Pedagógico se dedica a la preparación de profesores. Para la enseñanza especializada existen escuelas comerciales, industriales y técnicas. Las Universidades de Chile imparten la enseñanza superior y preparan a los profesionales. En este aspecto de la cultura la iniciativa particular ha creado hermosas obras. Notable es la "Ciudad Universitaria", de Concepción, la más austral del mundo con todas sus Facultades que funcionan en excelentes edificios ubicados en un solo barrio en el que existe un gran gimnasio, campos de deportes, jardines, paseos y un esbelto campanil que es como un índice del espíritu inquieto e investigador del hombre que apunta hacia lo alto.

*

El pueblo chileno es un pueblo ingenuo, espontáneo, entusiasta, amante de la libertad, alegre y profundamente emotivo.

Tuve ocasión de comprobarlo personalmente al asistir a una fiesta popular.

Estaba en el "Norte Chico", cuando se festejó el 18 de setiembre, el día de la independencia chilena. Esa fiesta patria se celebra allí el 20. Es la voluntad del pueblo que así sea y ningún decreto del gobierno ha podido desarraigar esta costumbre. En ese día toda la población se vuelca en una vasta altiplanicie, llamada "Pampilla", que domina el océano Pacífico. Varias decenas de miles de personas se encuentran allí para jugar, bailar, reir, conversar, comer y especialmente para ingerir bebidas. El espectáculo que ofrece ese público bullicioso, con sus trajes regionales vistosos, con sus danzas tradicionales típicas, con sus cantos y sus músicas criollas es realmente impresionante. Es como si el pueblo quisiera olvidar sus preocupaciones, sus problemas, sus sufrimientos y su miseria para vivir momentos de vida ardiente en ese torbellino de placer.

Y ese mismo pueblo es amable, cordial, generoso y respetuoso. Lo pude comprobar varias veces en mil detalles de la vida cotidiana. El mismo aislamiento en que ha vivido durante tantos años ha contribuído sin duda a conservar esas características de sencillez y de espontáneidad así como su homogeneidad a pesar de la enorme extensión del país.

Al hallarme frente a ese pueblo me asaltaba siempre este pensamiento: ¡qué oportunidad para el evangelio! ¡Qué campo propicio para los sembradores de los principios de Cristo, de libertad, de gozo, de redención y de vida abundante!

Bien supieron aprovechar esta oportunidad los Pentecostales que crearon un movimiento evangélico de carácter popular que es, en la actualidad, el más eficiente de Chile El secreto del éxito es, sin duda el de haber apelado a la emotividad propia de los chilenos y haber creado un movimiento verdaderamente criollo, de acuerdo a la idiosincracia chilena. Quien asiste a los cultos pentecostales no puede hacer menos que sentirse hondamente conmovido por el fervor que allí reina y por el público extraordinario que asiste, durante horas, al culto, sin demostrar el mínimo cansancio.

Por otro lado cabe una observación importante. Una religión de simple emotividad no tiene consistencia ni profundidad. La emoción es el primer paso, es la puerta de entrada, es el primer capítulo de la vida religiosa. Suscitar emotividad es sin duda una buena táctica porque es una manera segura y fácil de penetrar en lo íntimo del ser humano. Por haber descuidado ese método puede ser que muchos esfuerzos evangélicos sinceros y costosos hayan malogrado y malogren en el porvenir. Pero hay que ir más a fondo del ser humano y buscar su perfección. El evangelio es educación integral del individuo, es formación del carácter, es transformación de la inteligencia es cambio total de la concieneia. Mucho tienen que aprender las Iglesias Evangélicas en general de los Pentecostales para llegar directamente al mismo corazón de los chilenos. Los Pentecostales a su vez han de aprender de las demás denominaciones evangéli-

cas a instruir, educar, cultivar y disciplinar el espíritu humano. Habrá así una acción completa y muy eficaz.

Ernesto Tron.

———ooo———

Nuestros Niños

Sección a cargo de la Srta. Blanca E. Pons

Mis queridos niños:

Mis mejores deseos para una feliz Navidad. ¿A quién trataréis de causar alegría en esa fecha bendita? Me gustaría saberlo. Tal vez en la nueva sección de noticias de Escuelas Dominicales aparezcan cosas interesantes al respecto.

EL ARBOL MAGICO DE NAVIDAD

Había una vez un árbol mágico de Navidad en el mismo centro del mundo, y cuando estuvieron prendidas todas las velitas, llegaron corriendo niños de todas partes para ver el hermoso árbol.

El mundo era muy pequeño y todos podían llegar muy fácilmente, con excepción de algunas niñitas que tenían los pies atados y que por eso tropezaban y caían; algunas que, aunque de muy tierna edad, eran casadas y estaban encerradas en casas oscuras; y algunos que llevaban pesadas cargas; muchos otros estaban en minas y en fábricas; pero junto al árbol había gran cantidad de niños felices.

Luego Aquél de quien era el árbol y que quería que todos los niños lo disfrutaran, preguntó:

—¿Dónde están los demás?

Y todos se quedaron quietecitos y en silencio hasta que uno respondió:

—Pues, no pudieron venir. ¡Qué lástima! ¡Pobrecitos!...

Y entonces otro dijo:

—A ellos no les interesaría mucho un árbol de Navidad.

Y uno de los muchachos dijo:

—Necesitamos todos estos regalos para nosotros; no alcanzan para todos.

Y añadió una de las niñitas:

Son niños desagradables; no son limpios ni lindos. Este es *nuestro* árbol.

Luego Aquél que brindaba los goces del árbol, dijo:

—Pero yo quería que vinieran *todos* los niños: cada uno de ellos, hasta el más pequeñito.

Y cuando los niños vieron cuán decepcionado estaba, se fueron todos corriendo y cada uno trajo de vuelta a alguno que no podía concurrir solo. Los muchachos bajaron a las minas y entraron a las fábricas y llamaron a los que habían quedado allí.

Las niñas fueron y encontraron a otras niñas muy cansadas, recargadas de trabajo, y a otras, en la Colina, que tenían los pies vendados, para que no les crecieran y siempre fueran chicos, y otras que estaban en la India, encerradas en oscuras habitaciones, y todas llegaron corriendo para ver el árbol. Entonces el árbol mágico de Navidad se fué haciendo más y más grande y luminoso y las velas comenzaron a centellear como estrellas y hubo regalos para todos.

Y todos los niños del mundo se colocaron bajo sus ramas y cantaron, y el ángel resplandeciente que había en la cima del árbol también cantó; pero Aquél que había dado el árbol era el más feliz de todos, porque la Navidad realmente había llegado.

(De *"El Joven Soldado"*).

LEYENDA DE NAVIDAD

No hay acontecimiento que haya inspirado mayor número de leyendas que el maravilloso nacimiento del Salvador entre las pajas de un rústico pesebre.

La "noche de paz y de amor" las ha hecho florecer como la lluvia de primavera en las praderas; corolas humildes de perfume suave que expresan los sentimientos de las almas sencillas frente al más grande misterio de amor que haya conocido la humanidad.

Una de esas leyendas cuenta que, siendo aquella Nochebuena una noche crudísima, María lloraba al ver que no poseía nada para cubrir al divino niño. Ella misma tiritaba bajo sus pobres ropas. José tampoco hallaba cosa alguna con que protegerlo del frío que reinaba.

Entonces el buey, compadecido al ver las lágrimas de María, se acercó al niño y empezó a echarle el aliento tibio para calentarlo. El asno, siguiendo su ejemplo, también se arrimó al recién nacido para darle calor.

Y los otros animales que estaban en el establo también quisieron colaborar en esa obra de amor. ¡Un niño!... Lo más hermoso que hay en la tierra, lo que merece ser más cuidado y protegido, ¿estaba allí, expuesto a morirse de frío?... No, aquello no podía ser.

Y unas blancas palomas que se habían refugiado allí al abrigo de la nieve, empezaron a arrancarse del pecho con el pico las plumas más suaves y sedosas y las dejaron caer, tibiecitas, sobre los pies de Jesús.

Allí estaba también una ovejita que, compadecida, comenzó también a arrancar de su abrigado vellón hebras para cubrir el cuerpecito sonrosado.

Hasta una araña que estaba hilando allá en lo alto, entre dos vigas, reunió afanosamente hilos y más hilos y fabricó con ellos una gorrita de tela suave como el raso y brillante como la plata.

Escondido entre las pajas se hallaba un pequeño gusano. El también hubiera querido hacer algo para que el recién nacido no tuviera frío, pero ¿qué poseía para ofrecer? Y el gusanito, muy triste, lamentaba su pobreza y su falta de recursos.

Le llamó la atención un brillante rayo de luz que daba sobre uno de los palos expuestos afuera a la inclemencia de la noche. ¡Si yo pudiese recoger esa luz para traerle al niño un poco de calor! se dijo. Y, sin reparar en lo terrible del frío, pasó y repasó sobre la superficie helada y brillante, con el absurdo intento de apoderarse de la luz estelar.

Entonces Dios le concedió el don de un pequeño resplandor, que no sólo iluminó el obscuro establo e hizo brillar de alegría los ojos del niñito, sino que no se apagó más, ni para él ni para los descendientes del que llamamos gusano de luz.

Por eso, desde entonces, vemos brillar en las noches serenas algo como un pequeño resplandor: es el destello que un humilde gusano adquirió porque se olvidó a sí mismo en beneficio de un niñito que tenía frío.

LA COLMENA

Mis queridas abejitas:

Por un error de imprenta no era exacta la indicación del capítulo en las respuestas para mayores. Felizmente habéis salvado la dificultad buscando en el cap. 25. Pido disculpas a los que mandan fugas que tardan en aparecer; es que tengo una provisión tan grande... En la fuga también hubo un error que casi todas supieron descubrir. (Marcos 9: 23).

Mayores de diez años

Respuestas de noviembre

1—El hombre rico se llamaba Nabal.

2—Era avaro, egoísta y de mal genio.

3—En la época de la esquila, la primavera.

4—David tuvo sentimientos de venganza.

5—Se menciona a Abigaíl, la esposa de Nabal.

6—Demostró ser inteligente, agradecida, generosa, amiga de la paz, valiente, etc.

Fuga

Al que cree todo es posible.

Contestaron

Gabriela y Gladys Bertinat, Renée Galland, Nelsi Gonnet, Nelda Pontet, Gladis Fuentes Guigou, Aldo Poët, Milca Poët, Blanca, Dante y Haydée Ponce, Oscar H. Gonnet, Iris Malan, Jaime y Cloe Charbonnier, Doribal Rostan, J. Carlos Zanelli, J. Carlos Juele, Melba Bonjour, Ruth Ebert, Húber Geymonat, Miguel A. y Rodolfo Negrin, Mirta Baridon, Gladis Lausarot (oct.), Inés Baridon, María Blanca Juele, Harry Ebert, Ruth Malan, Mabelita Griot, Blanca Morales, Luis y Aroldo Rivoir Pilon, María Mercedes Schenck, Ivelda Montagie, Eduardo Rivoir, Raúl Tourn, Armando Rivoir, Silvio Peyronel, Hortensia Arriola, Lilia, Silvio y Danilo Geymonat.

Preguntas para diciembre

1—En Mateo 1: 1-16 se nombra a los antepasados de Jesús; entre ellos están los 3 patriarcas: ..., ... y ..., 2 reyes muy famosos: ... y ..., una mujer cariñosa y trabajadora; ...

2—¿Qué había dicho de la ciudad de Bethlcem el profeta Miqueas? (Miqueas 5: 2).

3—¿Por qué se llama a Jesús, Jesús de Nazaret? (Mateo 2: 23, Lucas 4: 16).

Fuga

O. .a .a.i.o .o. e. .a .iu.a. .e .a.i. u. .a..a.o. .ue e. ..i..o e. .e.o. (Lucas 2, mensaje del ángel).

(*Loida Baridon*).

Menores de diez años

Respuestas de noviembre

1—El hombre era Moisés.
2—Las siete hijas del sacerdote, que cuidaban las ovejas.
3—Los pastores que las echaron.
4—Moisés defendió a las muchachas y abrevó las ovejas.
5—El padre dió a Moisés casa y comida, y más tarde le dió a una de sus hijas por esposa.

Fuga

No paguéis a nadie mal por mal.

Contestaron

Julio A. Pilon, Milca y Nilia Baridon, Rita J. Mondon, Albino Ariel Rostan, Elda Renée Gonnet, Loida, Onildo y Estelita Baridon, Héber Rostan, Alma B. Juele, Luis García, Roberto Muniz, Teresita Moleda, César Rodríguez, Valdo Negrin, Carlitos Oses (oct. y nov.), Gustavo A. Maggi, Armando Ponce, Mario Malán, Juan D. Morales, Oscar González, Dorita Fuentes Guigou, Valdo Planchon, J. Carlos Ferreira, Anselmo Rivoir Pilon, Miriam y Libertad Lausarot, Nelia Baridon, Hugo Talmón Félix, Carlitos Delmonte, Pablo Robert, Glenys Rameau, Iris Malan, Gloria Geymonat.

Preguntas para diciembre

Fuga

L. .xp.ns..n d.n.nc.. l. .br. d. s.s m.n.s (Salmo 19).

Luis A. Rivoir.

¿Qué frase podemos formar con la inicial de estos nombres: 1. Angel que anunció el nacimiento de Jesús. 2. Lugar de donde venían los magos. 3. Padre de Juan el Bautista. 4. Uno de los dones de los magos. 5. Primera palabra de Lucas 2). 6 Nombre del César o emperador cuando nació Jesús. 7. Evangelio que cuenta el nacimiento de Jesús. 8. Nombre que se da a Jesús (Mateo 1: 33). 9. Lugar de donde venían José y María. 10. El que buscaban los magos. 11. Pueblo al que pertenecía Jesús. 12. El que habló a los pastores.

Almanaque Radial

Tenemos el agrado de comunicar que ha sido preparado, por iniciativa de esta Comisión, el Almanaque Radial 1947 que confiamos será bien recibido en nuestros hogares valdenses que escuchan nuestras audiciones quincenales por Radio Colonia y desean, al mismo tiempo tener un Calendario de carácter evangélico que recuerde las solemnidades cristianas, las efemérides valdenses y algunos otros actos especiales de nuestra Iglesia.

Al hacer este anuncio lamentamos tener que rectificar una comunicación enviada recientemente a todos los obreros de nuestra Iglesia, con respecto al precio que tendrá que ser vendido el Almanaque.

Debido al aumento en el costo de impresión del mismo, del que acabamos de ser informados por la Imprenta, el precio de venta para este año será de $ 0.50 o|u. y peso 1 m|a.

Además de los señores Pastores, recibirán Almanaques para la venta la Librería Pastor Miguel Morel en Colonia Valdense y la Librería La Aurora — Constituyente 1460 — en Montevideo, el Señor Clemente Beux en Buenos Aires y el Señor David Garnier en San Gustavo.

Solicite su Almanaque cuanto antes, pues la cantidad es limitada.

Por la Comisión Radial
Silvio Long.

———ooo———

Liceo "Daniel Armand Ugón"

COLONIA VALDENSE

V. — Salón Liceal.

Organizada por la Dirección de este Liceo, tendrá lugar en sus salones una exposición de trabajos artísticos realizados por algunos de sus alumnos. Dicha exposición estará abierta al público desde el día 6 hasta el 19 del corriente, pudiendo ser visitada todos los días hábiles de 8-11 y de 17-19 horas. Además, durante los días 16-19 podrá ser visitada desde las 21-22 horas.

Se exhibirán en la misma dibujos de los años 1.º, 2.º y 3.º de dibujo, álbunes de Dibujo, xilografías, trabajos de costura.

Sin duda los lectores que visiten esta exposición, no solamente recibirán una impresión directa de una parte del trabajo realizado por los alumnos de este establecimiento educacional y de sus profesores, sino que tendrán la ocasión de admirar "pequeñas" obras de arte que los "impulse a amar e imitar la belleza y a establecer entre lo bello y su conducta un acuerdo perfecto".

PAGINA FEMENINA

A cargo de la Sra. Lidia B. de Revel

Es motivo de gran gozo.

(Lucas II: 10).

La Navidad, con todo lo que ella significa de gozo y esperanza, de amor y de paz, ha vuelto una vez más. Ojalá que traiga para nosotros amor y una medida repleta del espíritu de Cristo, a fin de que seamos más dignos de llevar su nombre y que vivamos su vida entre los hombres. Que la alegría del ciclo descienda en nuestros corazones, y que hagamos nosotros estremecer de gozo el corazón de nuestro Padre, aceptando fielmente su don inefable.

La dirección de esta "Página", desea a sus lectoras, una Navidad feliz y un próspero Año Nuevo.

NOTICIAS

Artilleros. — El 10 de octubre recibimos la visita de la Comisión Directiva de la Federación representada por las señoritas Laura Bounous y Rosalía Davyt. Agradecemos una vez más sus mensajes alentadores.

Las socias contribuyeron con prendas de vestir y $ 48.00 para los valdenses de Italia.

La Liga organizó junto con la Unión Juvenil un beneficio para mejoras locales.

Ombúes de Lavalle. — Algunas socias asistieron a la VIII Concentración y trajeron a nuestra reunión las impresiones recibidas en tan simpático acto.

En la sesión del 6 de noviembre fué nombrada la Comisión Directiva que actuará en el año 1947 y que quedó constituida así: Presidenta, Flora Pons de Beux; Vice Presidenta, Margarita Félix de Geymonat; Secretaria, Ilda Negrin de Félix; Pro Secretaria, Blanca Davyt de Félix; Tesorera, Dora Garrou de Roland.

Fueron nombradas delegadas a nuestra próxima Asamblea las señoras Elida Félix de Talmon, Dora Garrou de Roland y Luisa Janavel de Davyt.

Juan L. Lacaze. — El sábado 7 de diciembre, esta Liga realizará su última sesión del año en casa de la señora Josefina G. de Baridon, a pedido de una socia. Ese día se nombrará la Comisión Directiva que actuará durante el año 1947.

El domingo 10 del mes en curso, en colaboración con la Unión Juvenil, se realizó un torneo - beneficio en el Templo local; las familias se mostraron muy generosas en sus contribuciones.

Agradecemos a los entusiastas jóvenes de Artilleros y Cosmopolita por su cooperación que es un aliento para nosotros.

Esta Liga acompaña en estos momentos de prueba a la señora Anita I. de Cabrera quien fué probada por la muerte de su hijo Raúl.

Se encuentran algo enfermas las socias Alicia F. de Baridon y Elvira M. de Vergara a las que deseamos un pronto restablecimiento.

Colonia Valdense. — Accediendo gentilmente a nuestro pedido, la señora de Galland, nos relató impresiones de su viaje a Suiza, en nuestra sesión de noviembre. Reiterámosle nuestro agradecimiento por su interesante charla.

En la misma sesión se eligieron las siguientes socias, que constituirán la Comisión Directiva para 1947: Lidia B. de Revel, Blanca Pons, Nora S. de Davit, Emita Gilles y Ernesta Peyronel.

Se anotaron dos becas para la Colonia de Vacaciones; una comisión de socias se ocupará de equipar a los niños favorecidos, con ellas.

En la próxima sesión se organizarán las visitas al Hospital Rosario, al Hogar para Ancianos y a los ancianos y enfermos de la localidad, que se realizan con motivo de Navidad.

Conjuntamente con la Unión Cristiana se ofreció una demostración de aprecio a los catecúmenos admitidos como miembros de Iglesia, el domingo 3 de noviembre.

NUESTRO CONSULTORIO

En esta época la manteca se enrancia muy pronto, ¿cómo evitarlo?

Susana.

Sabe usted que:

Un limón da más jugo si antes de estrujarlo lo pone cinco minutos en agua caliente.

Para que el arroz quede más blanco al cocinarlo, añádale unas gotas de limón.

Para evitar que sus zapatos crujan al caminar, fróteles la suela con un trapo empapado en aceite de linaza hirviendo.

Margarita.

SECCION DEL HOGAR

Por motivos de salud, aún no se hará cargo de esta sección, la señora de Tron, a quien deseamos un pronto restablecimiento.

Hemos pensado ofrecer a nuestras lectoras algunas recetas que pudieran contribuir a alegrar las fiestas que se aproximan.

Unas recetas de bebidas acompañan a otras de saladitos y dulces.

Naranjada. Jugo de dos naranjas, una cucharada de azúcar, soda.

Refresco. Jugo de cuatro naranjas y de 1 limón, un cuarto litro almíbar, cáscara rallada de una naranja, agua fresca. Puede añadírsele grocella, jugo de ciruelas o guindas. Si se desea más fuerte, un cuarto litro de oporto.

Clericot. Una botella vino blanco, una botella grosella, dos botellas de soda, azúcar y diversas frutas molidas o picadas.

Otro. Una botella vino blanco, cinco botellas naranjita, un cuarto litro vermouth, soda, azúcar, fruta picada.

Estas mezclas pueden variarse a gusto prefiriéndose para los niños, las primeras. Toda ama de casa debe preparar ella misma jugo de guindas o ciruelas remolachas tan indicadas para refrescos.

Cream crackers. Se une con la punta de los dedos 500 grs. harina con 4 cucharadas de manteca media cucharadita de sal y 1 taza leche. Se mezcla bien hasta tener una masa bien seca, que se extiende y corta en cuadrilongos; se pinchan con un tenedor y van al horno sobre placas enmanteeadas y enharinadas.

Sandwichs. Pueden variarse éstos de mil maneras cambiando el relleno. Este puede ser una mezcla de manteca con paté, mortadela molida, jamón, arvejas, ajíes, pimientos, berro, lechuga picados, huevo duro pisado, picadillo de pollo, tomates, nueces, sardinas, etc., a lo que se puede añadir un poco de mayonesa, Savóra o simplemente sal y pimienta a gusto. Siempre son deliciosos. Puede reemplazarse el pan especial por pan negro y aún por el pan común.

Pan dulce. 1 k. harina, 4 huevos, 150 grs. manteca, 150 grs. azúcar, un cuarto k. levadura de pan preparada el día anterior. Se mezclan todos los ingredientes y luego se añade pasas de uva, piñones, fruta abrillantada y se deja reposar en lugar caliente bien tapado para que levante. Cuézase en horno bien caliente.

Budin de Navidad. Batir con cuchara de madera 200 grs. manteca y 200 azúcar. Añadir 5 yemas, medio kg. harina, 1 copita coñac, vainilla. Debe batirse continuamente y una vez bien unida la masa se añaden las claras batidas a nieve más 2 cucharaditas de polvos de hornear, piñones, pasas de uva, avellanas y nueces picadas, fruta abrillantada. Se vierte en un molde enmantecado y enharinado. Se cuece en horno moderado durante 1 y media hora.

———ooo———

La Escuela Bíblica

"La escuela Dominical es un legado que hizo al mundo y a la Iglesia, Roberto Raikes, un periodista de Gloucester, Inglaterra. Con sus millones de alumnos y maestros, la Escuela Dominical ha sido la mayor agencia de servicio social. Su ejército de maestros y funcionarios voluntarios ha sido un canal de poder cuya importancia es imposible calcular. Ellos han impartido a la niñez un conocimiento de las Escrituras y un sentido de la naturaleza y la autoridad de Dios que son una contribución permanente a la construcción del carácter. La delincuencia juvenil se encuentra entre aquellos que no han asistido a la Escuela Dominical. J. Edgar Hoover, autoridad en la materia, ha dicho, resumiendo las conclusiones de estudios estadísticos: "Si un niño va a la Escuela Dominical, no irá a la cárcel".

La Iglesia cristiana no tiene ante sí tarea más grande e importante que la de revitalizar la Escuela Dominical. Millones de niños crecen sin ninguna educación religiosa; seres a los que les falta el hueso, los músculos, el nervio y el poder de la Biblia. Las perspectivas son desastrosas. ¿Dónde pueden hallar un hombre o una mujer cristianos una carrera de servicio más pleno que en la Escuela Bíblica, como algunos llaman con justicia a su Escuela Dominical? La construcción de un buen carácter, como la de un buen edificio, debe comenzar por los cimientos. Para que reviva el estudio de la Biblia, es necesario que la fuente de energía que es la Escuela Dominical sea aprovechada al máximo.

(Del folleto. "El Libro que tiene poder", preparado por las Sociedades Bíblicas Unidas, con motivo del Domingo Mundial de la Biblia.

———ooo———

La hectárea del Señor

De un interesante folleto en inglés, intitulado "The Lord's Acre". (El acre del Señor), entresacamos algunas ideas que pueden ser de interés y de utilidad para nuestros lectores. Aclaremos, ante todo, que el acre es una medida de superficie inglesa equivalente a 40 áreas 47 metros cuadrados. El autor define así su plan: "El plan del "Acre del Señor", es un método para el sostén y la ampliación del programa de una iglesia rural. Un individuo o un grupo de personas apartan una porción de su cosecha, de su ganado, o de sus productos para la obra del Señor... lo venden y dan el resultado en dinero a la Iglesia".

Aclara el autor que este plan no es sustitutivo de las contribuciones habituales en dinero, sino un complemento. Por medio de él todos pueden hacer su aporte, inclusive y especialmente los niños, que no disponen de dinero propio quizás, pero a quienes les sobra a veces el tiempo. Habitualmente se destina el resultado de estas consagraciones "en especie", a alguna obra determinada, como ser pagar alguna deuda por edificación, restaurar o levantar un nuevo edificio, abrir una nueva obra, etc. No necesariamente se aparta para ello una parcela determinada de una extensión de cereales, sino que se puede dedicar un surco o dos de papas, los huevos de tal o cual gallina, todos los que las gallinas ponen el día domingo, etc.

Se han presentado casos, en los Estados Unidos, que es donde se inició el plan, de personas que habían dedicado la peor parte de sus tierras para que produjesen algo para la obra de Dios; pero luego se avergonzaron de su mezquindad, y apartaron para ello la porción más fértil y productiva. Esta porción se cultiva al igual que el resto de la chacra, aunque generalmente se le dedica especial atención, y se la trabaja con más cariño, por cuanto el que aparta esa porción para su Señor, se enorgullece de que sea la que mejor aspecto presente y que mejores resultados produzca.

Otro plan ha sido puesto en práctica especialmente en iglesias, en territorios de misiones, donde los miembros generalmente son pobres: se han distribuído entre los niños de las Escuelas Dominicales, cierta cantidad de huevos de aves de buena calidad, los que fueron puestos a incubar. Al cabo del año

los "niños criadores" — ya los tenemos entre nosotros — vendían el producto de su trabajo, y traían el resultado generalmente para que su iglesia pudiese iniciar alguna otra pequeña obra de extensión. Se perseguía por otro lado, así, también, la finalidad de mejorar la calidad de las aves de aquella pobre gente.

Largo y tedioso sería para muchos, enumerar aquí los resultados financieros *y espirituales* que según el autor del folleto se lograron en los Estados Unidos. Pero quizá algún miembro de nuestras Iglesias de campaña, o alguna escuela dominical, o Cuerpo de Cadetes, querría ensayar algún aspecto de este plan, con algún objetivo determinado (misiones, evangelización, reparaciones o embellecimiento de su salón o Templo, para el Hogar para Ancianos, Casa Veraniega, Centenario de la Emancipación, etc.). A los que lean inglés, podemos hacerles llegar el folleto, o conseguirle algún otro quizá.

———ooo———

A la memoria de don José Negrín

Siendo yo aún niña llegó para establecerse en esta Colonia el señor José Negrin y su flia. Desde el primer momento pudimos ver y apreciar todas las buenas obras que él hacía, tanto en la E. Dominical como en la Unión Cristiana, en cualquier actividad de la Iglesia y también afuera de ella.

Cuando se preparaban las fiestas de Navidad, de la cosecha, etc., siempre teníamos en don José un consejero, un buen amigo siempre listo a ayudar en la tarea, con la humildad que lo caracterizaba, y sin esperar recompensa de nadie.

Hace poco más de un año toda la Congregación se reunía en el salón de actividades cristianas para despedir al Sr. José Negrin y parte de su flia. que se trasladaba a la ciudad de Colonia. Todas las entidades locales se hicieron representar para expresarle su agradecimiento por la ayuda tan eficaz prestada a nuestra congregación.

El día 24 de noviembre p.p. nuestro corazón se embargó de tristeza pues teníamos que despedir los despojos mortales de este buen hermano, que Dios había llamado a su celestial mansión. Pero le hemos despedido con un "hasta luego", pues sabemos que solamente nos ha precedido en el Más Allá.

Ahora Dios lo ha llevado y El le dará la recompensa que nosotros no podemos alcanzar sobre esta tierra.

Todos lo queríamos mucho, es por esto que todos le recordaremos con cariño y trataremos de imitar su ejemplo. Esto es de gran estímulo y consuelo para su apreciada esposa e hijos, y esperamos, que especialmente éstos, puedan seguir las huellas que él les ha dejado trazadas, siendo así un fiel reflejo de lo que fué su padre.

Discípula agradecida.

San Pedro, diciembre de 1946.

Manchas indelebles

Las amas de casa saben muy bien que hay una gran diversidad de manchas, así sobre la ropa, los muebles o los pisos. Algunas revisten un carácter muy leve y son fáciles de hacer desaparecer definitivamente; otras cuestan mucho trabajo para quitarlas, mientras que hay no pocas que no se pueden más quitar.

También el pecado deja sus manchas en el alma. Pero con la diferencia de que ninguna de ellas es leve, superficial. En cambio muchas son aquéllas que dejan una marca indeleble sobre la vida de quien hizo una mala acción. Aunque ante Dios todo pecado tiene perdón, salvo el mencionado por Jesús en Lucas 13|10, lo cierto es que los hombres, seres imperfectos, no pueden olvidar fácilmente ciertos agravios y ciertas malas acciones que revelan carencia absoluta de conciencia moral en quien las realiza.

Cuidemos de no manchar nuestras vidas con el triste recuerdo de una mala acción que no se podrá borrar con los años. Apreciemos como la mejor riqueza nuestro buen nombre, y el dejar en derredor de nosotros tan sólo gratos recuerdos.

———ooo———

"Destellos"

Revista Mensual de Orientación Evangélica

Con el objeto de extender el Evangelio a campos no explorados aún, presentar la excelencia de las doctrinas del Señor Jesucristo con toda claridad, contribuir a la elevación moral y espiritual del individuo, predicar la necesidad de que todo ser humano dependa de Dios elevándose sobre sus miserias con la conciencia de un destino mejor, apareció a la venta pública en la ciudad de Buenos Aires, la revista "Destellos" en su nueva época.

Su selecto cuerpo de redactores que integran pastores evangélicos, misioneros y laicos de figuración en la obra cristiana, inicia en este número una serie de valiosos artículos cuyos títulos adelantamos: "La Biblia. — El libro de los mil idiomas"; "La Dictadura de Jesús (Evangelio versus catecismo)"; "Para 100.000 amigos"; "La Abnegación"; "Preceptos de Moral"; "Su Estrella Hemos Visto"; "Tradición y Biblia" — Dogmas y Doctrinas —; "La Religión Cristiana y la Nación"; "La Juventud y Los Problemas Sociales"; Pensamientos Selectos; y "La Antorcha Arde" (cuento del mes).

Deseamos ver triunfantes tales nobles deseos que concurrirán a la formación de una humanidad mejor, tarea con la que nos identificamos, augurando a la colega los mejores éxitos.

Deseando al nuevo compañero de Causa el mejor de los éxitos, dejamos establecido el Canje de práctica.

(*La Dirección*).

ECOS VALDENSES

URUGUAY

Colonia Cosmopolita y Anexos. — El culto del domingo 24 de noviembre pp. fué presidido por el pastor emérito señor Enrique Beux, en reemplazo del pastor titular que se había trasladado al anexo Colonia Greising-Ibáñez. Renovamos al venerable anciano nuestro reconocimiento por su valiosa cooperación.

Desde marzo pasado hasta mediados de noviembre no se había realizado ningún enlace en nuestra congregación. Desde entonces pidieron la bendición nupcial las siguientes parejas: *Orestes Bounous-María Luisa Sánchez,* el 16 de noviembre pp.; *Ricardo Armand Ugon-Orfilia Rojas,* el 30 de noviembre; *Enrique Humberto Schenck Dovat-Gloria Argentina Schenck Lageard,* el 7 de diciembre corriente. Nuestros renovados votos de bendición acompañan a los noveles esposos.

—Pasó unos días en el hogar paterno el joven Darío Delmonte.

—De Rocha el señor Alfredo Gonnet.

—Fué operado en el Sanatorio Rosario el señor José Bertinat; acompañamos a este hermano con nuestras oraciones en sus momentos de prueba.

El domingo 8 del corr. la Unión Cristiana de Jóvenes de Colonia Cosmopolita celebró su última sesión del año. Además de aprobar el informe anual de la Directiva procedió a los nombramientos siguientes: *Comisión Directiva* para 1947: Andrés Gonnet, *Presidente;* Frida Beux, *Vice-Presidente;* Esther Gonnet, *Secretaria;* Dorila Baridon, *Pro-Secretaria;* Heli Baridon, *Tesorero;* Augusto Baridon y Betty Benech, *Vocales.*

Comisión Deportiva. — José María Mourglia, Sigisfredo Benech, Helí Baridon, Doris y Dorila Baridon.

Comisión de Cadetes. — Frida Beux, Ivonne Allio y Augusto Baridon.

SE VENDE

Una fracción de terreno de dos unidades, en el centro de Colonia Valdense, con buenos alambrados pozo y árboles sobre carretera y tierra sobresaliente

Tratar en "Villa Margarita"

Colonia Valdense

MARMOLERIA "LUCERNA"

DE R. BEGLE Y J. A. FERNANDEZ

Tenemos en nuestro Salón de Venta, toda clase de trabajos, para Cementerio en granito, mármol, monolítico. Visitenos y solicite precios

Nueva Helvecia. Teléf. N.º 97

Delegados a la Asamblea de Miguelete. — Levi Gonnet, Dalia Baridon, Andrés Gonnet, Esther Gonnet, *Titulares;* Dorila y Augusto Baridon, *Suplentes.* El Pastor Ernesto Tron presidió los cultos en Cosmopolita, Artilleros y en J. L. Lacaze el domingo 1.º de diciembre corr. En esa oportunidad realizó la colecta anual *pro Hogar para Ancianos.* Acompañaban al señor Tron, su señora esposa y los hijos, señoritas María Emilia y Silvie Tron.

Agradecemos al pastor de Colonia Valdense, los mensajes que nos ha dirigido.

Colonia Greising Ibáñez. — Visita del Pastor Sr. Emilio H. Ganz: son varios e efectuó a este Grupo su visita Primaveral el Pastor Sr. Emilio H. Ganz: Son varios e importantes los actos que se llevaron a cabo. El día de llegada, domingo 17, el Pastor Ganz se trasladó directamente al Local de Cultos, siendo recibido con un himno de Bienvenida cantado por un cuarteto, sirviéndose luego un pocillo de te con masas a todos los reunidos. Luego de amena charla con el Sr. Ganz, quien nos trajo saludos y noticias de amigos y parientes de Colonia, dirigió un inspirado Culto, dándose lugar acto seguido a una Asamblea de Iglesia, para nombrar a los que formarán el Consistorio de este anexo, que reemplazará a la C. de Iglesia que actuó hasta ahora. Son electos los siguientes miembros: Humberto Gonnet, Anciano, Raúl A. Gonnet y Dino Ricca, Diáconos. Durante la semana el Pastor Ganz se mantuvo en constante actividad, visitando varias familias, efectuando reuniones nocturnas en casa de los hermanos Dino Ricca, en Sección Biguá, en casa de Juan Chauvie, en Sección "Mariscala" y en el Salón de Cultos. Visitó también en Lascano a los hermanos Arturo y Gilberto Pons. Dió lecciones de Catecismo todos los días, preparando parael examen a los alumnos que habían recibido lecciones durante el año por la Sra. María B. de Gonnet y el Sr. Elbio Gonnet. El domingo 24 el primer acto de la tarde fué el exámen de los siguientes catecúmenos: Norman y Elba Tourn, Domisiana Machado, César Malan e Hilton Tourn, el que a juicio del Consistorio fué satisfactorio. Durante el Culto fueron bautizados los siguientes niños; Eduardo Basiliso, de Mario Justino Olivera y Alba Blanca Montes; Miriam Mabel, de Martín María Cano y María Elida Bentancor y Nora Niliam, de Juan Chauvie y Clara Bein. Terminado el Culto se procedió a la instalación de los miembros del Consistorio, el que se reunió en la tarde para repartirse los cargos de la siguiente manera; Vce. Pte. Humberto Gonnet, Anciano, Srio. Raúl A. Gonnet, Diácono y Tro. Dino Ricca, Diácono. Se resuelve efectuar una Asamblea de Iglesia el domingo 8 de diciembre para la lectura y aprobación del informe anual moral y financiero de este Grupo. Cabe destacar que las reuniones fueron bien concurridas, lo que demuestra el interés que existe en escuchar los mensajes que nos trae el Pastor Ganz al que agradecemos y esperamos que todo lo realizado sea para el adelanto de la obra que Dios nos encomendó en esta tierra.

Enfermos. — Se encuentra enferma la Sra. Laura Rochon de Tourn, quien para mejor asistencia médica pasa unos días en Lascano. Nos alegramos que su salud va mejorando. Son varios los niños de la Colonia atacados con tos convulsa.

Viajeros. — De Cosmopolita pasó unos días en ésta el joven Orlando Schaffeuer; estuvo unos días en Cosmopolita el Sr. Alfredo Gonnet; para el mismo lugar la niñita Edith Gonnet Benech.

Corresponsal.

C. Miguelete. — *Enfermos.* — Fué operado con todo éxito, encontrándose en franco restablecimiento, el hermano don Daniel I. Jourdan. Restablecida la hermana Srta. María Luisa Artus.

Escuela del Hogar. — El martes 3 del corriente tuvieron lugar los exámenes de la Escuela del Hogar que con general beneplácito dirige la Srta. Violeta Ricca. Presidieron los mismos la Inspectora Departamental de Escuelas del Hogar, Sra. Esther Gonnet de Tourn y la profesora Sra. Ernestina Long de Cumellas.

—El culto del domingo 24 de noviembre, fué presidido por el joven Gino M. Salomon, en ausencia del pastor, llamado a Colonia por el fallecimiento de un familiar. Agradecemos al joven Salomon, su valiosa e inesperada ayuda.

Clausura de E. D. — Con un precioso día, las EE. DD. de la congregación dieron por clausurada su actividad del año. El terreno húmedo, impidió que se realizase el acto, como fuera programado, en el monte del Sr. Jerah Jourdan, realizándose en cambio en el Templo, repleto de público. Después de un breve culto por el Pastor, siguió un programa de cantos, presentados por las Escuelas de Centro y de Sauce. A continuación fué entregado a la Sra. María Jourdan de Roland, un álbum con las firmas de los miembros de la congregación, como señal de agradecimiento, por sus 16 años consecutivos como Directora de la E. D. de Centro. Esta misma E. D. había preparado en el Salón, una exposición de algunos trabajos manuales de los alumnos y sus instructores, que llamó fuertemente la atención del público que pasó a admirarlos.

O. de Lavalle. — Estuvo bastante delicada de salud la Srta. Velia Salvador. Nos alegramos en informar que sigue mejor.

Confirmación. — El día primero de diciembre fueron confirmados en su bautismo 17 jóvenes de esta Iglesia, pertenecientes a los grupos de C. Sarandí y O. de Lavalle. Ellos fueron los siguientes: De *C. Sarandí*: Aída Nilda Pontet y Yolanda Matilda Davyt. De *O. de Lavalle*: Irma Artus, Elsa Larrosa, Nelly E. Félix, Elvira Salvageot, Lerys Boeri, Dilma O. Pontet, Nildad Roland, Milka Edna y Elba Ivonne Gay, Olga Renée y Adela Niren Guerra Mondon, Walter Félix, Umberto I. Artus, Walter I. Geymonat, Roberto David Geymonat. Los nuevos miembros de Iglesia participaron a continuación de la Santa Cena,

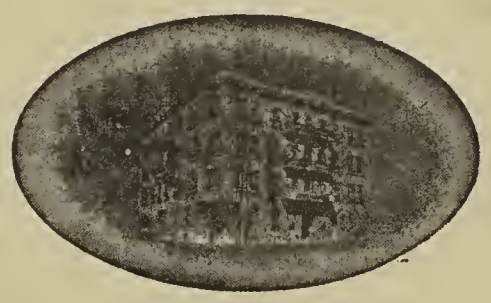
Sisnados de manteles, carpetas, sábanas, alfombras, etc. Método práctico y económico. Se amplía cualquier dibujo; se sisna sin deformarlo.

Informes: Marta Bounous
Ciudad de Colonia

NUEVO AVISO
C. CORVINO
Comisiones entre Colonia Valdense y Montevideo: salida de Colonia Valdense los martes y jueves a las 15 y 30 horas y sábados a las 13 horas para regresar los lunes, miércoles y viernes a las 16 y 30 horas de Montevideo. Recibe órdenes en Colonia 1150 esq. Rondeau. — Teléf. 83478
Se aceptan órdenes contra reembolso y encomiendas en general
Los pedidos son atendidos personalmente y con reserva.

ELVIRA BERGER ETTLIN
Partera
Consultas todos los días de 8 a 20 horas. Atiende pensionistas y llamados de campaña. Precios módicos
Calle AVENIDA DEL PUERTO, al lado de "Casa Andrés C. Nemer"
Telf. 18 - NUEVA HELVECIA

HOTEL AMERICA
de JOSE PAIUZZA y Hno.
"Rendez-vous" de Valdenses



Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES
U. T. 23 - 6671 y 1785
Comodidades para familias 100 piezas confortablemente amuebladas. Departamentos con baño privado. Calefacción central. — Agua caliente y fría.

ELVIRA VILCHE de GARDIOL
Partera
Atiende a domicilio. — Consultorio y asistencia en su casa. — También recibe enfermos y convalecientes.
Tel. N.º 11 COLONIA VALDENSE

PROFESIONALES

EN JOAQUIN SUAREZ:

Dr. FELIPE BARRABINO
Médico Cirujano Partero

ESTACION TARARIRAS (COLONIA, R. O.)

Escribanía Pública en Joaquín Suárez
DEL ESCRIBANO
ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN
Atiende todos los días de 8 a 12, menos los Sábados

EN TARARIRAS:

Dr. JOSE MARIA GARAT. — Medicina General. — Estación Tarariras. — (Colonia, R. O.).

Dr JOSE M. VARELA SUAREZ. — Médico Cirujano Partero. — Estación Tarariras.

PAULINA ROSTAGNOL. — Partera. — Asistente de la Policlínica de Tarariras. — Teléfono N.º 35. — Colonia.

EN OMBUES DE LAVALLE:

Dr. ADOLFO ROLAND. — Dentista. — Cirugia Odonto-Maxilar. — Tratamiento de la piorrea. — Ombúes de Lavalle.

EN COLONIA VALDENSE:

Dr. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

Dr. EDUARDO ETTLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.

Dr. CARLOS ALE. — Cirujano Dentista. Teléf. N.º 39. — Solicite hora anticipado.

Dr. LUIS ALBERTO BONJOUR. — Dentista. Consultas todos los días hábiles. — Colonia Valdense.

ALBERTO D. DAVYT. — Agrimensor. — Colonia Valdense. — Dpto. Colonia.

EN MONTEVIDEO:

ERNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Teléf. 47641, Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Canelones 935. Tel. 83422.

Dr. EMILIO E. ANDREON. — Enfermedades del aparato digestivo. — Cirugía general. Maldonado 1325. Montevideo. — Tel. 8 75 82.

Dr. RUBEN ARMAND-UGON. — Oculista. — Médico de la Mutualista Evangélica. — Colonia 1473. Teléf. 46810. — Montevideo.

EMILIO ARMAND-UGON. — Consignaciones y Comisiones. — Teléfono Automático 8-68-20. — Calle Rondeau 1878. — Montevideo.

Dr. RENE ARMAND UGON. — Médico-Cirujano. — Médico de la Mutualista Evangélica. — (Consultas pedir hora). — Carlos M. Maggiolo 761. Télef. 41-36-14. — Montevideo.

EN ROSARIO ORIENTAL:

Dr. ORESTES BOUNOUS. — Médico Cirujano. Rayos X. Diatermia. Electricidad Médica. — Rosario (Colonia, R. O.).

Dr ELBIO GEYMONAT. — Abogado. — Estudio Jurídico, Avenida Gral. Artigas. — Colonia.

juntamente con los demás miembros de la Iglesia.

Bautismo. — En un culto familiar celebrado en casa de la hermana doña Magdalena Geymonat de Gay, fué bautizada el sábado 30 de noviembre, *Marcela Alejandra Pontet*, hija de Máximo Exequiel y de María Amelia Torres, nacida en aquella localidad (Miguelete Abajo), el día 9 de octubre de 1945.

Unionistas. — La Unión Cristiana proyecta un asado para sus socios y familiares, para el domingo 29 del corriente, en el monte del Sr. J. Augusto Félix. Por la tarde será celebrada la Asamblea Anual de esta Unión, leyéndose el Informe Anual de la C. Directiva, y nombrándose los delegados a la Asamblea de la F. J. V., en C. Miguelete, y la nueva C. Directiva para el año 1947. Contamos tener entre nosotros en esa ocasión, a la Srta. Agustina Artus, de C. Valdense, quien realizará la colecta ya varias veces anunciada y otras tantas postergada, para la "Casa Veraniega Emmanuel Galland", para niños. Esperamos que todos los concurrentes irán provistos de su generosa contribución para esta obra de asistencia social.

Liga del Hogar. — Esta Liga proyecta celebrar una sesión especial con motivo de Navidad, para el viernes 20 del corriente, a la que han sido especialmente invitados el Pastor y señora y los miembros del H. Consistorio y sus esposas.

Noticias de la E. D. de Nueva Valdense. — Todos los domingos, por la mañana, tenemos escuela dominical en la Iglesia local, y en casa de don Francisco Rameau, en Farrapos, la que fué fundada por el Director de la escuela local, y que ahora es dirigida por el Sr. Ernesto Rameau. A la primera asisten unos 26 niños, y es su director el Sr. Pablo A. Gonnet. A la de Farrapos asisten unos 15 niños.

En algunas clases, cuando la lección lo requiere, usamos la mesa de arena y el pizarrón.

Fiesta de Navidad. — Se ha empezado a ensayar un programa para esta fiestita, bajo la dirección de las señoritas Violeta Rostan y Judith Mondon. Se está proyectando trasmitir por C. W. 35, Radio Paysandú, parte del mismo.

Biblioteca. — Posee la E. D. una colección de libros que han sido donados, los cuáles han sido leídos ya en su mayoría, con bastante interés.

(N. B. G., Corresponsal de la E. D. de N. Valdense).

ARGENTINA

San Gustavo. — Los hermanos Haeck inauguraron un salón para cultos en La Paz. La señora Eugenia Barolin de Esteyan Garnier, fué por seis meses a la sierra de Córdoba para fortalecerse. Con ella su hija Aurora.

Pascanas. (Córdoba). — Alberto Stalle venido de S. Juan (valles valdenses) tiempo ha y establecido con su familia ya crecida, en el pueblo de Pascanas, donde tiene taller de carpintería y anexos, atacado ahora de reumatismo, agradece las cartas y periódicos que se les envían, los que alegran su soledad. Oremos por los diseminados.

El Sombrerito. (Chaco). — El amigo Juan Daniel Geymonat, de 81 años, venido de Bobi en 1873, va todavía a Villa Ocampo, a caballo, y son 6 leguas ida y vuelta. Clemente Hardy regresó ya sano de una operación quirúrgica que le practicaron en Rosario. Una hija de él tuvo que ir a B. Aires por enfermedad y no volvió aún. Algo atrasado en su salud Enrique A. Tourn.

De los Valles. (Italia). — Sin tropiezos se efectuó la reunión del *Sínodo,* bajo la presidencia del pastor Elio Eynard. Fueron jubilados los pastores Juan Bonnet y Pedro Griglio, éste de N. York.

—*Rorá.* — Al cumplirse el centenario del templo, resolvieron refaccionarlo. Se hizo un frente nuevo y se construyó un sistema moderno de calefacción. Esas reformas le costó a la iglesia 110 mil liras y como no les alcanzaba tuvieron que contraer un empréstito de 70 mil liras. Es sabido que la parroquia de Rorá, es quizás la más pobre de los Valles. Cien años ha el primero que subió a predicar en el púlpito fué el candidato en teología Cipriano Tourn, hijo de Rorá.

—Fué nombrado pastor de la iglesia de Torre-Pellice, el señor Ernesto Ayassot.

—En el transcurso del año eclesiástico fallecieron 4 pastores jubilados: Benvenuto Celli, el Dr. Enrique Pons y el misionero Adolfo Jalla. Además el pastor de Cosmopolita, Bounous.

Fallecimientos. — En *Torre-Pellice,* repentinamente el Dr. Alfredo Quattrini, hijo del pastor Quattrini y Rosina Vola.

San Juan. — Luisa Malan viuda Rivoira, de 76 años.

—Clementina Léger de Grand, a los Curt, de 74 años.

—Julia Travers, en edad relativamente temprana.

Prali. — Juan Estevan Rostan, de los Pommiers, de 73 años.

L. J.

Colonia Iris. — *Bazar Liga Villa Iris.* — El cuarto domingo de octubre, tuvo lugar el Bazar organizado por la Liga Femenina de Villa Iris, dando un excelente resultado. Sobrepasó los $ 250.00. La Escuela Dominical local, se verá justamente para sus tareas en el aspecto financiero.

Examen de catecúmenos. — El jueves 21 de noviembre fueron examinados los catecúmenos de 1.º y 2.º año. Un total de 21 jóvenes de 1.er año y 27 de 2.do año. Los exámenes fueron en general muy satisfactorios.

Fiesta clausura EE. DD. — El sábado 23 de noviembre, en el monte de don Esteban Janavel, tuvo lugar el programa de clausura de la Escuela Dominical de Colonia Bidou. Además de un breve programa a cargo de los niños, presentó un informe la Directora, señorita Elsa Pontet sobre la marcha de la E. D. y el Pastor dirigió un mensaje. A pesar de la lluvia caída, la ma-

GRANDES ALMACENES
A. CARLOS DALMAS
TIENE DE TODO y PARA TODOS :-: Tarariras - Colonia

yor parte de las familias de la colonia estaban presentes. El domingo 24, en las comodidades de la Sra. Nilia D. Vda. Roehón, se elausuró con un Culto e informes por el Director de la E. Dominieal de Villa Iris, Sr. Juan P. Malan, las actividades de dicha Escuela. Debido al día de frío se usó con general aceptación, un cómodo galpón. En ambas fiestas hubo lugar a juegos y momentos de sociabilidad.

Fiesta de Canto. — El domingo 1.º de diciembre tuvo lugar en el Templo de J. Arauz la Fiesta de Canto eon la partieipación de los coros de las distintas seceiones de la Iglesia y números espeeiales de canto y música. Los coros fueron dirigidos por la Sra. Aliee B. de Artus, con excepción de El Triángulo que este año fué dirigido con acierto por el Sr. Héctor Long. Numeroso público que llenó completamente el Templo, siguió con interés el programa. El Pastor W. Artus se refirió en su mensaje a cómo surgieron algunos de nuestros mejores himnos. Es necesario felicitar a los partieipantes de los eoros que, venciendo serias dificultades de loeomoción, se prepararon en los últimos meses para poder participar en la Fiesta de Canto y en diversos actos de la Iglesia.

Programas de Navidad. — Varios actos han sido programados para Navidad: Culto especial con Santa Cena, el 25 a las 9 y 30 hrs. en Templo de J. Arauz; Velada de Navidad el 25 a la noche en El Triángulo; 4.to domingo de diciembre, programa especial en Villa Iris a la noehe; Culto especial último sábado en General San Martín y Velada de Navidad el 5 de enero a la noche en J. Arauz.

Campamento. — Ha sido fijado para los últimos días de enero y 1.º de febrero el campamento de jóvenes de Colonia Iris, para el que reina mucho entusiasmo. Integran la Comisión organizadora, además del Pastor, Dora Bertin, Ortelio Gonnet, Alcides Tourn y Nelson Malan.

Enfermos. — La familia de don Juan Grand ha pasado momentos difíciles por enfermedad de varios de sus miembros; aetualmente se han restablecido. También el Sr. Héctor Long y Sra. han sido visitados por grippe. La hijita menor de René Rostán ha sido llevada por sus padres a B. Blanca para observación médiea; su salud es de cuidado.

Viajeros. — Regresó, finalizando su servieio militar, el joven Norberto Berton. Después de finalizar su 2.do año de nacional en B. Blanea, regresó de vacaciones a su hogar el joven Claudio Pontet. Regresó del servicio militar el joven Elvando Robert.

Bautismos. — Néstor Rieardo Jensen, hijo de Juan y de Florencia Duval; Alieia Duval, hija de Augusto y de Elda Gabella; Ana María Idocta, hija de Bartolomé y de Rosa Wais; Vilma Ethel Caffarel, hija de Ildefonso y de Angéliea Long; Uvaldo Bertalot, hijo de Adelino y de Julieta Dalmas; Nora Gladys Ladreche, hija de Camilo y de Amelia Chambon; Dora Nilda Chambon, hija de Aldo y de Emma Holtz; Carlos Norberto Dorado, hijo de Juan y de Susana Constantin; Alba Isabel Félix, hija de Enrique y de Catalina Boffa; Luis Daniel Roehon, hijo de Santiago y de Aurora Chauvie; Néstor Ceferino Menéndez, hijo de Ceferino y de Primitiva Chauvie.

Colonia Belgrano. — *Exámen de Catecúmenos.* — En Belgrano, el 30 de octubre, rindieron de segundo año Edit Stiefel, Noemi y Godofredo Zagg, Haydée Tron, Irma Mugas, Mabel Figueroa e Ives Long; de primer año, Norma Tron y Aleides Tron.

En Rigby rindieron el 17 de noviembre: de segundo año: Clides y Eric Peyronel y Ruben Tron; de primer año: Gladis M. Tron.

En San Carlos rindieron el 24 de noviembre: de segundo año, Velia y Alcides Gauehat. Todos fueron aprobados.

Torneo Deportivo Anual. — Este festival se realizó el 9 y 10 de noviembre, y no en octubre eomo era habitual, debido a motivos de fuerza mayor. A causa de la proximidad de las tareas de la cosecha algunas familias no pudieron eoneurrir, no obstante la eoncurreneia fué numerosa, especialmente en la tarde del día 10. Tuvo mueho ineremento el Torneo de Bochas, en el cual se disputaron valiosos premios en Copas, y medallas donadas. Se notó un deeaimiento en la práctiea de los deportes. No obstante el volley-ball constituyó el de mayor atraceión para el públieo presente. La utilidad obtenida fué aproximadamente de $ 346, M|N.

Veladas de Navidad. — En el Templo de Belgrano se realizará el 24 del corriente a las 21 horas. En easo de lluvias abundantes se postergará para la noehe siguiente. En San Carlos se efectuará el 22 a las 21 horas.

Cultos solemnes. — En el Templo de Belgrano y con la celebración de la Santa Cena: 25 de diciembre a las 10 horas, Navidad; y 5 de enero a las 17 horas, Primer Domingo del año.

Culto de Vigilia. — Como en años anteriores se realizará el 31 de dieiembre a las 23:15 horas para despedirnos del año que feneee y dar la bienvenida al Nuevo. Esa misma noehe a las 21:30 "Fraternidad", realizará para la juventud su reunión mensual especial con programa sorpresa.

Asamblea de Iglesia. — El Consistorio eonvoca la Asamblea de Iglesia anual para el domingo 19 de enero próximo a las 18 horas, en el Templo de Belgrano eon la siguiente Orden del Día:

1.º — Lectura y consideración del Informe Anual del Consistorio y Balanee Financiero.

2.º — Nombramiento de dos Diáconos para el Consistorio correspondiente a la Sección de Colonia Belgrano, por haber terminado su período reglamentario los señores Fernando Peyronel y Alfonso Tron.

3.º — Nombramiento de los delegados a la próxima Conferencia Anual de la Federación de Iglesias Evangélicas Valdenses del Río de la Plata a realizarse, Dios mediante, en la primer semana de marzo próximo en esta Iglesia.

Asambleas Anuales de las Entidades Juveniles. — "Fraternidad J. E.", de Colonia Belgrano, realizará la suya el domingo 5 de enero próximo a las 18 horas, para la consideración del Informe de la Com. Directiva y la renovaeión de ésta para 1947. La Unión Cristiana de San Carlos la efectuará el domingo 26 de enero próximo, a las 18 horas para el mismo fin.

Jóvenes Estudiantes y conscriptos que regresan. — De la ciudad de Rosario la señorita Nery Menusan, después de graduarse en el eurso de secretariado del Colegio Americano. Del Liceo de Colonia Valdense, Uruguay, el estudiante, aspirante al pastorado, Aldo Poët, después de ser exonerado en el curso de 1er. Año con altas clasificaciones, y rendir materias del 2.º curso. Vayan nuestras felieitaeiones para ambos por el éxito obtenido en su esfuerzo inteleetual. Procedentes de distintos puntos de Entre Ríos regresaron los Conscriptos Enzo Mangiaut y Elvio Costabel. Este último regresa eon una distineión honorífica por su efieieneia en su regimiento.

Enfermos. — Restablecidos, la señora Juana P. Vda. Perriard, los jóvenes Elvio Tron y Orlando Marty, los señores Gildo Bonin y Angel Laurenti. Sufrió un serio ataque de parálisis parcial el señor Otto Stiefel, de Cañada Rosquin. Sigue algo mejor.

Nacimiento. — Los esposos Roberto Tron-Elisa Deehiara, dieron la bienvenida a otro varón, que llegó el día 9 de noviembre. Dios los inspire en la orientaeión de esta tierna vida.

C. A. Griot.

ELIJA PARA SUS
TRANSACCIONES COMERCIALES LAS CASAS QUE
GUILLERMO GREISING S. C.
TIENE ESTABLECIDAS EN
TARARIRAS DEPTO. COLONIA COLONIA SUIZA

AGENTES DE "MENSAJERO VALDENSE"

URUGUAY

Colonia Valdense y La Paz: Samuel A. Malán.
Rincón del Rey: Alberto Jourdan.
Colonia Suiza: Arnoldo Malan.
Cosmopolita: Emilio H. Ganz.
Juan Lacaze: Sta. Graciosa Long.
Artilleros: Sucesión Julio Long.
Quintón: Emilio Gonnet.
Tarariras: Guillermo Hill.
San Pedro: Elías R. Negrin, Ag. F. 8.
Estanzuela-Riachuelo: Delmo I. Negrin.
Colonia: Diego Nimmo.
Miguelete: Jerah Jourdan.
Ombúes, Sarandí y Conchillas: Elbio R. Charbonnier.
C. Nieto: Juan D. Rostán.
Dolores y Anexos: Armando Gauthier.
Concordia: Ernesto Charbonnier.
Colonia Inglaterra, Parada Liebig: Samuel Gauthier.
Nueva Valdense: Carlos F. Rostan, Estación Bellaco (Río Negro).
Arroyo Negro: Juan D. Planchon. Estación Piedras Coloradas (Paysandú).
Montevideo: Emilio Armand Ugon, Miguel Bareiro 3272 (Pocitos).
Rosario: Carmelo Corvino.
El Alférez: Elbio Gonnet, Ag. M. 69.

ARGENTINA

Buenos Aires: Clemente Beux. Rivadavia 4044.
Colonia Belgrano y Rigby: C. A. Griot. Estación Wildermuth (F. C. C. A.).
Rosario Tala: Juan Rostan (Prov. de Entre Ríos).
Jacinto Aráuz: Daniel Bonjour Dalmas (F. C. S.).
Gral. San Martín: Teófilo Vigna.
Triángulo: Augusto Gonnet.
Villa Iris: Juan P. Malan.
Monte Nievas: Adolfo Cesan (F. C. O.).
San Gustavo: Esteban Garnier.
San Carlos: Edmundo Gardiol. San Carlos Sud. — FCSF.

IN MEMORIAM

"Yo soy la resurrección y la vida; el que cree en Mí, aunque esté muerto, vivirá".

Colonia Belgrano. — A consecuencia de un síncope falleció el señor *Juan Schar,* en Cañada Rosquin, el 7 de octubre, a la edad de 59 años. Sus restos fueron sepultados en esa localidad el día siguiente.

El 3 de octubre falleció en Galvez, también en forma casi repentina el señor *Carlos Daniel Gardiol,* a la edad de 70 años. Hacía pocos meses que se había radicado en esa ciudad por razones de salud y cambio de trabajo.

Nos hemos enterado del fallecimiento de *Dn. Casimiro Forneron,* por una breve información de un familiar, aunque sin precisar la fecha. Hacía muchos años que, procedente de Alejandra, Prov. de Santa Fé, se había radicado en Santa Rosa, Misiones, Paraguay, donde prosperó materialmente adquiriendo grandes extensiones de campo. Todos sus descendientes están radicados en aquella zona y en las ciudades de Asunción y Encarnación.

Fallece a una edad muy avanzada, muy próxima a los 90 años. A estas tres familias alcanzadas por el luto renovamos nuestras cristianas simpatías.

Colonia Cosmopolita. — El 24 de noviembre pasado dejó de existir, a la edad de 48 años la señora *Helena Walikowscky de Schenck.* El entierro se realizó en el cementerio de Rosario, presidiendo el acto el pastor emérito señor Enrique Beux, a quien agradecemos sentidamente. Enviamos a la familia enlutada nuestra simpatía cristiana.

Colonia Iris. — El día 25 de noviembre fallecía en Villa Iris Don Juan Santiago Rochon, después de padecer por mucho tiempo dolencias que en verdad pusieron a prueba su fe y paciencia cristianas. A pesar de ser relativamente joven, contaba 58 años, la ciencia, por más que se buscaron los mejores recursos médicos, nada pudo hacer para retenerle. Otra era la voluntad divina. Don Santiago había nacido en La Paz (C. P.), siendo hijo de Juan Tomás y de Ana Bastie. Su hogar formado con M. María Baridon y cinco hijos era apreciado por todos. El día del sepelio se puso de manifiesto la estima con que se había rodeado la familia Rochon. Numeroso público acompañó a la familia en el hogar y en el cementerio. Además del Pastor, despidieron los restos mortales el Dr. Neira en nombre de la Cooperativa local, de la que fué Presidente y activo miembro y Don Juan P. Malan de la comunidad de V. Iris. Que la fe cristiana que Don Santiago puso de manifiesto en tan difíciles circunstancia sirva de inspiración a sus familiares y conocidos. ¡Quiera Dios acompañar y bendecir a la esposa e hijos en esta prueba que han aceptado con alto valor cristiano, y a todos los familiares!

J. Santiago Rochon B.
1888 — nov. 25 de 1946

Aguardamos su grata visita

y le invitamos a realizar sus operaciones bancarias con nuestra institución

PRESTAMOS AMORTIZABLES
PRESTAMOS A PLAZO FIJO
CUENTAS CORRIENTES
CAJA DE AHORROS
GIROS, ETC.

Si usted se interesa en comprar o arrendar campo, solicite al consejo local de su zona, o directamente, formularios para poder formar nuestro "Registro de Interesados en Campos".

Corporación Financiera Valdense S. A.
(Caja Popular)

Estación Tarariras Departamento de Colonia

9625TF LBC 604 XL
05-27-04 32180